

# Autorización para comprar acciones de fondos de inversión extranjera

## Authorization to Purchase Offshore Investment Shares

international.schwab.com | 1-877-686-1937 (dentro de los EE.UU.) | +1-415-667-8400 (fuera de los EE.UU.)  
(inside the U.S.) (outside the U.S.)

Página 1 de 3  
Page 1 of 3

- Este formulario debe ser firmado y enviado desde fuera de los Estados Unidos.  
This form must be signed and sent from outside the United States.
- Los inversionistas que quieran adquirir Acciones de Fondos de Inversión Extranjera deben leer y completar las Secciones A y B, según corresponda.  
Investors wanting to purchase Offshore Investment Fund Shares should read and complete Sections A and B, as applicable.
- Si una empresa de inversiones no está registrada en los Estados Unidos según la Ley de Sociedades de Inversión de 1940 y sus acciones no están registradas en los Estados Unidos según la Ley de Valores de 1933, es entonces un "Fondo Extranjero". Complete la Sección A para todas las compras. Complete la Sección B para las cuentas con direcciones en los Estados Unidos.  
If an investment company is not registered in the United States under the Investment Company Act of 1940 and its shares are not registered in the United States under the Securities Act of 1933, then it is an "Offshore Fund." Complete Section A for all purchases. Complete Section B for accounts with U.S. addresses.

Número de cuenta Schwab (si lo sabe) Schwab Account Number (if known)

**Los nombres y firmas indicados en este formulario deben coincidir con aquellos en el pasaporte(s) del cliente(s).**  
**Client names and signatures recorded on this form must match those in the client passport(s).**

### Sección A Section A

Yo (nosotros) designo (designamos) a Schwab & Co., Inc. como mi (nuestro) agente para que compre, mantenga, redima y reciba distribuciones de Fondos Extranjeros, y yo (nosotros) hago (hacemos) las siguientes representaciones, desde la fecha indicada abajo y en cada fecha en que se realice una compra de Fondos Extranjeros.  
I (we) appoint Charles Schwab & Co., Inc. as my (our) agent to purchase, hold, redeem and receive distributions from Offshore Funds, and I (we) make the following representations, as of the date below and on each date on which a purchase of Offshore Funds is made.

**Yo (nosotros) certifico (certificamos) lo siguiente:**

**I (we) certify the following:**

1. Ninguna persona solicitó ni recomendó la compra de Fondos Extranjeros cuando yo (nosotros) estaba (estábamos) físicamente presente(s) en los Estados Unidos o en sus territorios o posesiones.  
No person solicited or recommended the purchase of Offshore Funds while I was (we were) physically present in the United States or its territories or possessions.
2. Yo no soy (nosotros no somos) estadounidense(s) (según se define en la página 3 de este formulario).  
I am (we are) not a U.S. person(s) (as defined on page 3 of this form).
3. Yo soy (nosotros somos) extranjero(o)(a)(s)/exent(o)(a)(s) según las leyes fiscales de los EE.UU. y he (hemos) completado y entregado a Charles Schwab & Co., Inc. un Formulario Sustituto W-8 o lo completaré (completaremos) y lo regresaré (regresaremos) conjuntamente con este formulario.  
I am (we are) an exempt foreign person(s) under U.S. tax laws and have completed and given to Charles Schwab & Co., Inc. a Substitute Form W-8 or will complete and return it concurrently with this form.
4. Yo (nosotros) notificaré (notificaremos) inmediatamente a Charles Schwab & Co., Inc. si yo (nosotros) me convierto (nos convertimos) en estadounidense(s) o ya no soy (somos) una persona extranjera exenta según las leyes fiscales de los EE.UU.

- I (we) will notify Charles Schwab & Co., Inc. immediately if I (we) become a U.S. person(s) or am (are) no longer an exempt foreign person(s) under U.S. tax laws.
5. Yo (nosotros) no compré (no compramos)/no compraré (no compraremos) acciones de Fondos Extranjeros para la cuenta de, o como beneficio para, o con fondos proporcionados por, estadounidense(s) o una persona que no sea extranjera exenta según las leyes fiscales de los EE.UU.  
I (we) did not/will not purchase shares of Offshore Funds for the account or benefit of, or with funds provided by, a U.S. person or a person who is not an exempt foreign person under U.S. tax laws.
  6. Yo (nosotros) no transferiré (no transferiremos) acciones ni intereses provenientes de Fondos Extranjeros a ningún estadounidense(s) o a ninguna persona que no sea extranjera exenta según las leyes fiscales de los EE.UU.  
I (we) will not transfer shares or interests in Offshore Funds to any U.S. person or a person who is not an exempt foreign person under U.S. tax laws.

**Yo (nosotros) certifico (certificamos) además que:**

**I (we) further certify:**

Cualquier orden de compra de Fondos Extranjeros para mi (nuestra) cuenta se hará solamente desde fuera de los Estados Unidos, sus territorios y posesiones,  
Any purchase order of Offshore Funds for my (our) account will be made only from outside the United States and its territories and possessions,  
o  
or  
las transacciones en Fondos Extranjeros para mi (nuestra) cuenta se harán mediante un profesional de los EE.UU. en fiducia con autoridad discrecional para realizar transacciones en mi (nuestra) cuenta.  
trades in Offshore Funds for my (our) account will be made by a U.S. professional fiduciary with discretionary authority to trade in my (our) account.

### Firma(s) y Fecha(s) Requerida(s) Signature(s) and Date(s) Required

X

Firma del Titular de Cuenta/Agente Autorizado  
Account Holder/Authorized Agent Signature

Nombre en letra de molde  
Print Name

Fecha (mes/día/año)  
Date (mm/dd/yyyy)

X

Firma del Otro Titular de Cuenta/Agente Autorizado  
Additional Account Holder/Authorized Agent Signature

Nombre en letra de molde  
Print Name

Fecha (mes/día/año)  
Date (mm/dd/yyyy)



Si su cuenta tiene una dirección en EE.UU., usted debe completar la Sección B de este formulario para certificar su elegibilidad para comprar Fondos Extranjeros. A direcciones de clientes dentro de los EE.UU. sólo se enviarán confirmaciones y estados de cuenta y no se enviará información sobre Fondos Extranjeros.

If your account has a U.S. address, you must complete Section B of this form to certify eligibility to purchase Offshore Funds. Only confirmations and statements, but no information concerning Offshore Funds, will be sent to a customer address within the United States.

**Sección B**  
**Section B**

(Complete esta sección SÓLO si su cuenta tiene una dirección en los EE.UU.)  
(Complete this section ONLY if your account has a U.S. address.)

**Por este medio certifico que mi ciudadanía y domicilio son como se indica a continuación:**  
**I hereby certify my citizenship and residence are as follows:**

Nombre <small>Name</small>	Ciudadanía <small>Citizenship</small>
Dirección <small>Address</small>	

**Titular de cuenta adicional**  
**Additional Account Holder**

Nombre <small>Name</small>	Ciudadanía <small>Citizenship</small>
Dirección <small>Address</small>	

**Solicito que se envíen las confirmaciones y estados de cuentas a la siguiente dirección en los EE.UU.:**  
**I request that confirmations and statements be sent to the following U.S. address:**

Nombre <small>Name</small>	Ciudadanía <small>Citizenship</small>
Dirección <small>Address</small>	

**Firma(s) y Fecha(s) Requerida(s)**  
**Signature(s) and Date(s) Required**

**X**

Firma del Titular de Cuenta/Agente Autorizado  
Account Holder/Authorized Agent Signature

Nombre en letra de molde  
Print Name

Fecha (mes/día/año)  
Date (mm/dd/yyyy)

**X**

Firma del Otro Titular de Cuenta/Agente Autorizado  
Additional Account Holder/Authorized Agent Signature

Nombre en letra de molde  
Print Name

Fecha (mes/día/año)  
Date (mm/dd/yyyy)



